

Entleeren Sie am Morgen nach dem Aufstehen die Blase in die Toilette. Notieren Sie Datum und Uhrzeit auf dem beigefügten Etikett (E).

- Benutzen Sie zum Auffangen des nächsten Urins den Auffangbecher (B) und geben Sie diesen Urin in die Sammelflasche (A).
- Danach tropfen Sie den gesamten Inhalt (Säure) aus dem Glasfläschchen (D) in die Sammelflasche (A).



Gefahr  
H 226  
H 290  
H 314

**Das Fläschchen enthält 9 ml Essigsäure 96 %**

Flüssigkeit und Dampf entzündbar.  
Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.  
Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.  
Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Bei Verschlucken: Mund ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen.  
Bei Berührung mit der Haut (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.  
Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
Bei Exposition oder Unwohlsein: Sofort Giftinformationszentrum/Arzt anrufen.  
Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

- Verschließen Sie die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Sammeln Sie jeden weiteren Urin, auch bei Stuhlgang, und geben Sie diesen in die Sammelflasche (A). Verschließen Sie nach jeder Zugabe die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Gehen Sie am nächsten Tag zu der am Vortag notierten Uhrzeit auf die Toilette und sammeln Sie diesen Urin. Die Sammlung ist damit beendet.
- Lesen Sie die gesammelte Menge an der Skala auf der Sammelflasche (A) ab.  
**Tragen Sie diese Zahl auf dem Etikett (E) ein.** Füllen Sie das Etikett (E) vollständig aus.
- Geben Sie etwas Urin aus der Sammelflasche (A) in den Auffangbecher (B).
- Füllen Sie das 30 ml-Röhrchen (C) bis zur 30 ml-Markierung mit dem Urin. Den restlichen Urin aus dem Becher (B) und der Sammelflasche (A) bitte in die Toilette entleeren.
- Verschließen Sie das Röhrchen (C). Kleben Sie das ausgefüllte Etikett (E) auf. Geben Sie das gefüllte Röhrchen (C) bei Ihrem Arzt ab. Alle Bestandteile des Sammelurin-Sets können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

- (A): Sammelflasche (B): Auffangbecher (C): 30 ml-Röhre  
(D): Glasfläschchen mit 9 ml Essigsäure 96 % (E): Etikett für 30 ml-Röhre

Lagern bei Raumtemperatur · Technische Änderungen vorbehalten

Le matin, au lever, vider la vessie dans les toilettes. Noter la date et l'heure sur l'étiquette jointe (E).

- Pour les mictions suivantes, recueillir les urines dans la coupe de récupération (B), les transvaser dans le récipient (A).
- Ensuite verser tout le contenu (acide) de la petite bouteille en verre (D) dans le récipient de recueil (A).



Danger  
H 226  
H 290  
H 314

**La petite bouteille en verre contient 9 ml d'acide acétique 96 %**

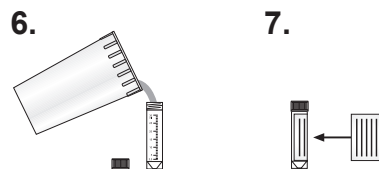
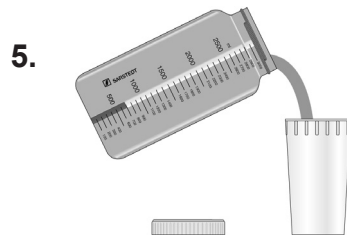
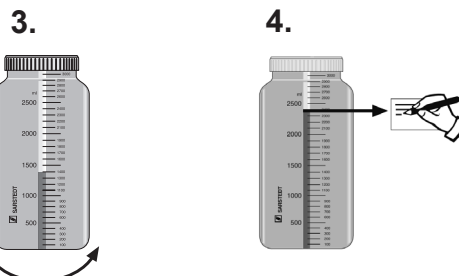
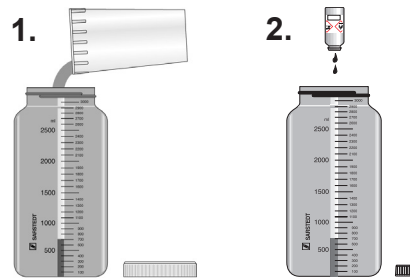
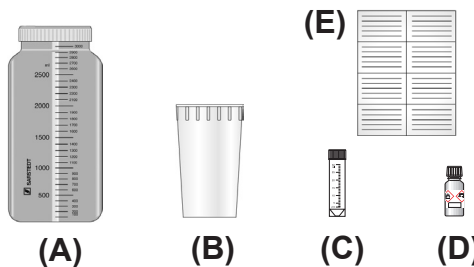
Liquide et vapeur inflammables.  
Peut-être corrosif pour les métaux.  
Cause de sévères brûlures de peau et des dommages aux yeux.  
Stocker dans un endroit fermé et hors de portée des enfants.  
Si avalé: Rincer la bouche. Ne pas faire vomir.  
Si sur la peau (ou cheveux): Retirer immédiatement tous les habits contaminés. Rincer la peau avec de l'eau/douche.  
Si dans les yeux: Rincer avec de l'eau plusieurs minutes et avec précautions.  
Enlever les lentilles de contact, si présence et facilité à le faire. Continuer le rinçage.  
Si exposé ou si vous vous sentez mal: Appeler immédiatement un centre anti-poisons/le docteur.  
Si avis médical nécessaire, prendre le flacon ou l'étiquette avec vous.

- Bien fermer le récipient de recueil (A) et l'agiter. Recueillir toutes urines supplémentaires, même en cas de transit intestinal, et les verser dans le récipient de recueil (A). Bien fermer le récipient (A) après chaque utilisation et l'agiter. Le jour suivant, aller aux toilettes à l'heure notée le jour précédent et recueillir l'urine. Le recueil est maintenant terminé.
- Lire la quantité recueillie sur l'échelle du récipient (A).  
**Noter cette valeur sur l'étiquette (E).** Remplir l'étiquette (E) complètement.
- Recueillir un peu d'urine dans la coupe de récupération (B) au moyen du récipient (A).
- Remplir le tube de 30 ml (C) jusqu'au trait de 30 ml. Eliminer l'urine restante de la coupe de récupération (B) et du récipient (A) dans les toilettes.
- Fermer le tube (C). Coller l'étiquette dûment renseignée (E) sur le tube (C). Porter le tube rempli (C) à votre médecin ou au laboratoire pour analyse. Tous les composants du kit de recueil d'urine peuvent être éliminés dans la poubelle.

- (A): Récipient (B): Coupe de récupération (C): Tube de 30 ml  
(D): Bouteille en verre contenant 9 ml d'acide acétique 96 % (E): Étiquette pour le tube de 30 ml

Stocker à température ambiante · Sous réserve de modifications techniques

Das haben Sie erhalten:  
This is what you received:  
C' est que vous avez reçu:  
Esto es lo que usted ha recibido:



After getting up in the morning empty urinary bladder into the toilet. Write down the date and time on the enclosed label (E).

- Please use the receptacle (B) for the following mictions and fill this urine into the urine container (A).
- Then drip the complete contents (acid) from the small glass bottle (D) into the urine container (A).



Danger  
H 226  
H 290  
H 314

**The small glass bottle contains 9 ml acetic acid 96 %**

Flammable liquid and vapour.  
May be corrosive to metals.  
Causes severe skin burns and eye damage.  
Store locked up and out of the reach of children.  
If swallowed: Rinse mouth. Do not induce vomiting.  
If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.  
If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
If exposed or if you feel unwell: Immediately call a poison center/doctor.  
If medical advice is needed, have product container or label at hand.

- Close the urine container (A) well and shake it. Collect any further urine, also in case of bowel movement, and fill it into the urine container (A). Close the urine container (A) well after every use and shake it. The next day, go to the toilet at the time noted down the day before and collect this urine. Collection is completed now.
- Read the collected quantity from the scale on the urine container (A).  
**Write down this figure on the label (E).** Fill in the label (E) completely.
- Fill some urine from the urine container (A) into the receptacle (B).
- Fill the 30 ml tube (C) with urine to the 30 ml mark with urine. Empty the remaining urine from the receptacle (B) and the urine container (A) into the toilet.
- Close the tube (C). Attach the completed label (E) onto the tube (C). Hand the filled tube (C) over to your physician. All components of the urine collection set can be disposed of as domestic waste.

- (A): Urine Container (B): Receptacle (C): 30 ml tube  
(D): Glass bottle contains 9 ml acetic acid 96 % (E): Label for 30 ml tube

Store at room temperature · Technical modifications reserve

Al mattino, dopo il risveglio, urinare direttamente nel WC. Compilare l'apposita etichetta con data ed ora (E).

- Utilizzare il contenitore (B) per raccogliere la minzione successiva, quindi trasferirla nella provetta urine (A).
- Versare tutto l'acido contenuto nella boccetta di vetro (D) nella provetta urine (A).



Pericolo  
H 226  
H 290  
H 314

**La piccola bottiglia in vetro contiene 9ml di acido acetico al 96%**

Liquido e vapori infiammabili.  
Potrebbe corrodere i metalli.  
Causa bruciature della pelle e danneggia gli occhi.  
Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.  
Se viene ingurgitato: risciacquare la bocca. Non provocare vomito.  
Se entra a contatto con la pelle (o i capelli): togliere subito tutti i vestiti contaminati. Risciacquare con acqua/doccia.  
Se entra negli occhi: risciacquare con acqua per diversi minuti.  
Togliere le lenti a contatto, se presenti e facilmente rimovibili. Continuare a risciacquare.  
Se esposti o in caso di malore: chiamare subito un medico o un centro per intossicazioni.  
Se è richiesta una segnalazione medica, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta.

- Chiudere accuratamente la provetta urine (A) ed agitare il contenuto. Raccogliere tutte le urine per le successive 24 ore, anche in caso di dissenteria, e versarle nella provetta urine (A). Chiudere accuratamente ed agitare la provetta dopo ogni utilizzo. La mattina successiva, orinare alla medesima ora annotata sull'etichetta il giorno precedente e raccogliere l'ultimo campione urina. La raccolta è terminata.
- Leggere il volume totale raccolto sulla scala graduata del contenitore (A), quindi scrivere tale valore sull'etichetta (E). Completare la compilazione dell'etichetta (E).
- Trasversare nella copetta di raccolta (B) parte del campione presente nel contenitore (A).
- Riempire la provetta (C) fino alla tacca superiore di 30 ml. Svuotare il residuo della copetta (B) ed il contenitore urine (A) nel WC.
- Chiudere la provetta da 30 ml (C), applicarvi l'etichetta compilata (E). Consegnare la provetta (C) al laboratorio analisi. Gli elementi del kit di raccolta urine possono essere smaltiti come normali rifiuti urbani.

- (A): Contenitore di raccolta (B): Copetta di raccolta (C): Provetta da 30 ml  
(D): Boccetta in vetro contenente 9 ml di acido acetico al 96% (E): Etichetta per provetta da 30 ml

Conservare a temperatura ambiente · Con riserva di modifiche tecniche

## ES Instrucciones de uso

UriSet 24

- Por la mañana, desechar la primera micción de orina en el lavabo. Apuntar fecha y hora en la etiqueta adjunta (E).
1. Utilizar el vaso de recogida (B) para recoger la orina siguiente y depositarla en la botella de orina (A).
  2. Vaciar por completo el contenido (ácido) de la pequeña botella de vidrio (D) dentro de la botella de orina (A).

### El frasco pequeño de vidrio contiene 9 ml de ácido acético 96%

Líquido y vapor inflamables.

Puede ser corrosivo con los metales.

Causa quemaduras graves y daños oculares.

Almacenar en lugar seguro y fuera del alcance de los niños.

En caso de ingesta: enjuagar la boca. No inducir el vómito.

En caso de contacto con la piel (o cabello): retirar inmediatamente toda la ropa contaminada. Aclarar la piel con agua abundante.

En caso de contacto con los ojos: aclarar minuciosamente con agua durante varios minutos.

Retirar las lentes de contacto, si las hay y si es fácil hacerlo. Continuar el aclarado.

En caso de exposición o sentir malestar: póngase inmediatamente en contacto con un centro toxicológico.

Si se requiere consejo médico, conservar el recipiente o la etiqueta del producto.

3. Cerrar la botella de orina (A) correctamente y agitarla. Recolectar toda la orina posterior, incluso en caso de movimiento intestinal. Cerrar la botella de orina (A) correctamente después de cada uso y agitarla. Al día siguiente y a la hora anotada en el día anterior, recoger la última micción de orina. La recogida está ahora completa.

4. Leer la cantidad recolectada en la escala de la botella de orina (A).

**Anotar este valor en la etiqueta (E).** Rellenar la etiqueta (E) completamente.

5. Trasvasar orina de la botella (A) al vaso de recogida (B).

6. Llenar el tubo de 30 ml (C) hasta la marca de 30 ml con orina. Vaciar la orina sobrante del vaso de recogida (B) y de la botella de orina (A) en el lavabo.

7. Cerrar el tubo (C). Etiquetar (E) el tubo (C). Entregar el tubo (C) a su médico o al laboratorio para análisis.

Todos los componentes de la recogida de orina pueden desecharse en la basura doméstica.

(A): Botella de orina (B): Vaso de recogida (C): Tubo de 30 ml

(D): Botella de vidrio contiene 9 ml de ácido acético al 96 %

(E): Etiqueta para tubo de 30 ml

Almacenar a temperatura ambiente · Modificaciones técnicas reservadas

## PT Instruções de uso

UriSet 24

Dispensar a primeira urina da manhã na sanita. Anotar a data e hora na etiqueta em anexo (E).

1. Para a colheita da próxima urina, utilizar o copo de recolha (B). Colocar a urina no contentor de colheita (A).
2. Passar o conteúdo (ácido) do frasco de vidro (D) para o contentor de colheita (A).

### O contentor de vidro contém 9 ml de ácido acético a 96%

Líquido e vapor inflamável.

Poderá ser corrosivo para metais.

Causa queimaduras severas na pele e danos oculares.

Armazenar trancado e fora do alcance de crianças.

Se ingerido: passar abundantemente a boca por água. Não induzir vómito.

Em contato com a pele (ou cabelo): Retirar imediatamente toda o vestuário contaminado.

Passar abundantemente a pele por água.

Em contacto com os olhos: Passar por água cautelosamente durante vários minutos

Remover lentes de contato, se presentes e de fácil remoção. Continuar a passar por água

Se exposto ou se sentir indisposição contatar imediatamente os serviços de saúde

Se necessário aconselhamento medico, tenha a embalagem do produto ou a etiqueta à mão.

3. Fechar bem o frasco de colheita (A) e agitar. Recolher todas as porções de urina para o frasco de colheita (A), mesmo em caso de evacuação intestinal. Após cada recolha, fechar bem o frasco de colheita (A) e agitar. No dia seguinte, procurar recolher a primeira urina à mesma hora que foi dispensada no dia anterior. Desta forma a colheita fica completa.

4. Ver a quantidade recolhida na escala do contentor de colheita (A).

**Escrever o valor na etiqueta (E).** Preencher e completar a etiqueta (E).

5. Colocar uma porção de urina do frasco de colheita (A), no copo de recolha (B).

6. Encher o tubo de 30 ml (C) até à marca superior de 30 ml, com urina. Deitar a restante urina que fica no copo de recolha (B) e no contentor de colheita (A), para a sanita.

7. Fechar o tubo (C). Colar completamente a etiqueta (E) no tubo (C). Levar o tubo (C) cheio ao seu médico ou ao laboratório para analisar. Todos os componentes utilizados na colheita de urina, podem ser dispensados no lixo doméstico.

(A): Contentor de Colheita (B): Copo de Recolha

(C): Tubo de 30 ml

(D): Frasco de Vidro contém 9 ml de ácido acético 96 %

(E): Etiqueta para tubo de 30 ml

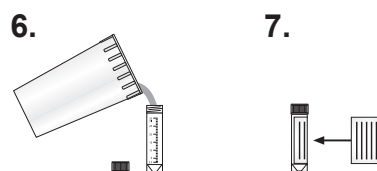
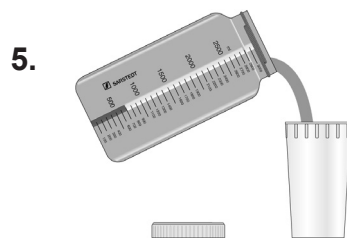
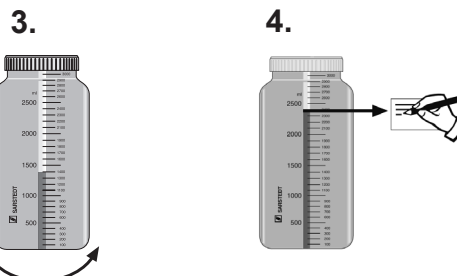
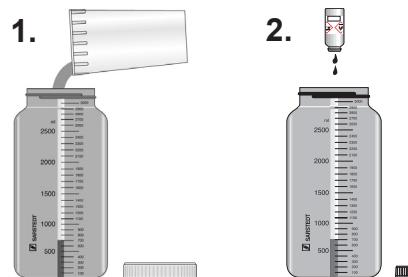
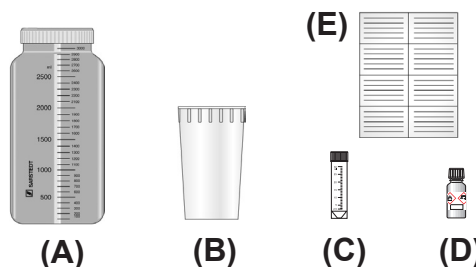
Armazenamento à temperatura ambiente · Modificações técnicas reservadas

Isto é o que você recebeu:

Questa lei la ricevuto:

Dit hebt u bekomen:

Zawartość c':



## NL Gebruiksaanwijzing

UriSet 24

's Morgens na het opstaan de blaas ledigen in het toilet. Noteer datum en tijd op het bijgevoegde etiket (E).

1. Benut bij het opvangen van de komende urine de verzamelbeker (B) en verzamel de urine in de verzamel fles (A).

2. Druppel daarna de volledige inhoud (zuur) uit het glazen flesje (D) in de verzamel fles (A).

### Het glazen flesje bevat 9 ml azijnzuur 96 %

Ontvlambare vloeistof en damp.

Kan corrosief zijn voor metalen.

Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.

Afgesloten opbergen en buiten bereik van kinderen houden.

Indien ingeslikt: mond spoelen. Geen braakneigingen opwekken.

Indien op huid (of haar): onmiddellijk alle besmette kleding uitdoen.

Huid afspoelen met water/douche.

Indien in de ogen: voorzichtig spoelen met water gedurende enkele minuten.

Contactlenzen verwijderen, indien aanwezig en makkelijk uit te doen. Blijven spoelen.

Indien blootgesteld of zich onwel voelt: onmiddellijk het anti-gif centrum of arts bellen.

Indien medisch advies gewenst, houd container of etiket bij de hand.

3. Sluit het verzamel fles (A) goed en schud deze. Verzamel alle verdere urine, ook in geval van stoelgang, en doe deze in de verzamel fles (A). Sluit de verzamel fles (A) goed na elk gebruik en schud deze. Ga de volgende dag naar het toilet op hetzelfde uur dat genoteerd stond en verzamel deze urine. De verzameling is hiermee beëindigd.

4. Lees van de schaal op de fles (A) de opgevangen hoeveelheid af.

**Vul deze waarde in op het etiket (E).** Vervolledig het etiket (E) helemaal.

5. Doe wat urine uit de verzamel fles (A) in de verzamel beker (B).

6. Vul de 30 ml buis (C) tot de 30 ml markering met urine. De resterende urine uit de verzamel beker (B) en de verzamel fles (A) in het toilet ledigen.

7. Sluit de buis (C). Kleef het ingevulde etiket (E) op de buis (C). Geef de gevulde buis (C) aan uw arts of laboratorium voor analyse. Alle bestanddelen van de urineverzamelset mogen weggedaan worden met het huishoudelijk afval.

(A): Verzamel fles (B): Verzamel beker

(C): 30 ml buis

(D): glazen flesje bevat 9 ml azijnzuur 96 %

(E): Etiket voor 30 ml buis

Opslag bij kamertemperatuur · Technische wijzigingen onder voorbehoud

## PL Instrukcja obsługi

UriSet 24

Po przebudzeniu się rano opróżnić pęcherz w toalecie. Na dołączonej etykiecie (E) zanotować datę i godzinę.

1. Następnie porcję moczu oddawać do kubka (B), po czym przelewać do butelki zbiorczej (A).

2. Do pierwszej porcji moczu w butelce zbiorczej (A) dolać całą zawartość (kwas) szklanej buteleczki (D).

### Mała butelka zawiera 9 ml kwasu octowego 96%

Łatwopalny.

Może powodować korozję metali.

Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

Przechowywać w zamknięciu i poza zasięgiem dzieci.

Po połknięciu: wypłukać usta. Nie wywoływać wymiotów.

Jeśli na skórze (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

Splukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

Jeśli w oczach: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.

Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie.

W przypadku narażenia lub złego samopoczucia: natychmiast skontaktować się z

poradnią specjalistyczną/lekarzem.

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.

3. Zakręcić szczelnie butelkę zbiorczą (A) i kilkakrotnie lekko przechylić, aby wymieszać zawartość. Zbierać każdą kolejną porcję moczu, także oddanego przy oddawaniu stolca i przelewać do butelki zbiorczej (A). Każdorazowo szczelnie zakręcić butelkę (A) i wymieszać zawartość przez kilkakrotne lekkie przechylenie. Ostatnią porcję moczu oddać i przelać do butelki następnego dnia, o godzinie zanotowanej dnia poprzedniego. Zbiórka moczu jest w tym momencie zakończona.

4. Odczytać objętość zebranego moczu z podziałki na butelce zbiorczej (A).

**Odczytaną objętość zapisać na etykiecie (E),** wpisać dane na pozostałych polach etykiety (E).

5. Przelać niewielką ilość moczu z butelki zbiorczej (A) do kubka (B).

6. Moczem z kubka napelnąć 30-ml probówkę do kreski (C). Resztki moczu z kubka (B) i butelki zbiorczej (A) wylać do toalety.

7. Zamknąć probówkę (C) i nakleić na nią etykietę (E) z wpisanymi danymi. Probówkę (C) dostarczyć do lekarza prowadzącego lub do laboratorium w celu analizy. Wszystkie części zestawu do zbiórki moczu uetylizować można razem z odpadami domowymi.

(A): butelka zbiorcza (B): kubek do oddawania moczu (C): probówka 30 ml

(D): szklana buteleczka zawiera 9 ml 96 %-owego kwasu octowego (E): etykieta na probówkę 30 ml

Przechowywać w temperaturze pokojowej · Zmiany techniczne zastrzeżone